

Accredited by TURKISH ACCREDITATION AGENCY - TURKAK
HEAD OF TSI TEST AND CALIBRATION CENTER
Machinery and Building Materials Group Head
Directorate of Structural Materials Fire and Acoustic Laboratory

006911



Address: Aydınlı Mah. Gülenur Sok. No: 7/1 Tuzla / İSTANBUL
Tel:+90(216) 560 05 27 Fax: +90 (216) 560 05 65 E-mail:yultim@tse.org.tr. Web: www.tse.org.tr

11 Nisan 2018

BAKIRKÖY 1. NOTERLİĞİ
İstasyon Cad. Yakut Sok. Aytak Han
No.3 Kat.4 Bakırköy / İSTANBUL
Tel: (0212) 571 83 83 - 572 95 54

TEST REPORT
TERCÜME

TS EN ISO 18310:2017 AB-001
AB-0001-T
353B32
08-17

Customer (Name, Address, City etc.) : FIRAT PLASTİK KAUCUK SAN. VE TİC. A.Ş.: TÜRKİBA MAH. FIRAT PLASTİK CAD. NO:23 Büyükçekmece-İSTANBUL

Order Date/No : 06.07.2017 / 183099

Sample Description (Kind, Brand, Type, Model etc.) : PVC PROFILE, FIRATPEN GEDİZPEN WİNHOUSE,,-,-, 1.00

Sample Admitted by Laboratory on : 06.07.2017

Date of Test : 10.07.2017 – 07.08.2017

Applied Standard / Method : TS EN ISO 11925-2:2010-10 Reaction to fire tests - Ignitability of products subjected to direct impingement of flame - Part 2: Single-flame source test (ISO 11925-2:2010)

Number of pages of the report : 2

Description :

The Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the multilateral agreements of the European Cooperation for the Accreditation(EA) and of the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) for mutual recognition of the test reports.

The test and/or measurement results, uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are provided in the given on the following pages which are part of this report.

This report is prepared upon customer's requests and cannot be used as a certificate of conformity to the standards, is not a representative of the batch and cannot be used as a conformity report in advertisements and procurements.

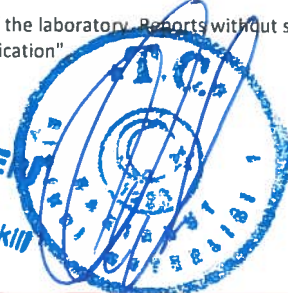
Seal	Date	Test Officer	Reviewed by	Approved By
SEAL	07.08.2017	Alpay SÜMER TSI Expert SIGNATURE	Sencer GÜVEN Technical Supervisor SIGNATURE	Metehan ÇALIŞ Head of Laboratory SIGNATURE

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory. Reports without signature and seal are not valid.
This report represents only tested samples and shall not be used as "Product Certification"


LAB-D-FR-36 / 01.09.2016 -1
İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ

Yapılan bu çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını beyan ederim./04/2018
Yeminli Tercüman

BAKIRKÖY 1. NOTERLİĞİ
Hayri ÖZTÜRK
Yerine 2. Derece İmza Yetkili
Bilal SAMUR



1504 Çevirinin Dairem Yeminli
tercümanı
Tarafından Yapıldığını Onaylarım
...../20.....

	HEAD OF TSI TEST AND CALIBRATION CENTER BUILDING MATERIALS LABORATORY DIRECTORATE OF STRUCTURAL MATERIALS FIRE AND ACOUSTIC LABORATORY	AB-0001-T
		353832
		08-17
INSPECTION - TEST RESULTS		

TS EN ISO 11925-2 Ignitability of products subjected to direct impingement of flame - Single-flame source

Sponsor (Name & Address)	FIRAT PLASTİK KAUKUK SAN. VE TİC. A.Ş. Türkoba Mah. Fırat Plastik Cad. No:23 Büyükçekmece/İSTANBUL
Manufacturer (Name & Address)	FIRAT PLASTİK KAUKUK SAN. VE TİC. A.Ş. Türkoba Mah. Fırat Plastik Cad. No: 23 Büyükçekmece/İSTANBUL
Test Date	03.08.2017

Sample Details

Sample Admitted by Laboratory on	06.07.2017
Trade Name of Product	Fıratpen, Gedizpan, Winhouse branded PVC profile
Distinguishing and application-specific characteristics	
Unit length weight	1,63 kg/m
Profile external surface wall thickness	2,40 mm
Total profile thickness	70 mm
Color	White

Sampling and Preparation

Samples are prepared in necessary sizes by manufacturer and delivered to the laboratory. Samples are subjected to the conditioning before the test.

Conditioning

Samples are conditioned at a temperature of 23 °C ± 2 °C in a relative humidity of 50% ± % 5% pursuant to the stipulations as set forth in Item 4.2 of TS EN 13238 Standard.

Test Results

Flame Application Method and Time	Surface application, 30s					
Manufacturing direction	Perpendicular to the grooves-Parallel to grooves					
Sample No	1	2	3	4	5	6
Ignition	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Flame reaching to threshold of 150mm	No	No	No	No	No	No
Burning on the filter paper	No	No	No	No	No	No
Other observations	No flame drips are observed.					

The results of this test are about the behavior of test sample of a product under the special test conditions and alone are not adequate criteria to evaluate the potential fire danger of the product under the real life conditions.

End of the Test Results.

LAB-D-FR-36 / 01.09.2016 -1

SEAL-SIGNATURE
2/2



İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ
D2-1216 yapılan bu
çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan
yapıldığını beyan ederim.10.08.2018
Yeminli Tercüman

İşbu Çevirinin Dalrem Yeminli
Tercümanı Can Arslan
tarafından Yapıldığını Onaylım
...../...../20.....



global dil hizmetleri®

Yeminli Tercüme
Sworn Translation

Translation Assement
TÜRKAK - TÜRK AKKREDİTASYON KURULUŞU
Beeldigte, Überseherin

006911

"Tüm Dillerde
Profesyonel
Tercüme"



TSE DENEY ve KALİBRASYON MERKEZİ BAŞKANLIĞI
Makina ve Yapı Malzemeleri Grup Başkanlığı
Yapı Malzemeleri Yangın ve Akustik Laboratuvarı Müdürlüğü

Adres: Aydınlı Mah. Çöğürler Sok. No: 7/1 Tuzla/ İSTANBUL
Tel: +90 (216) 560 05 27 Fax: +90 (216) 560 05 65 E-posta: yal@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

HEADSHIP OF TSE TEST and CALIBRATION CENTER
CONSTRUCTION MATERIALS FIRE AND ACOUSTICS LABORATORY DIRECTORATE

Address: Aydınlı Mah. Çöğürler Sok. No: 7/1 Tuzla/ İSTANBUL
Tel: +90 (216) 560 05 27 Fax: +90 (216) 560 05 65 E-mail: yal@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

MUAYENE VE DENEY RAPORU
TEST REPORT



AB-0001-T

353832

08-17

Deney Talep Eden : FIRAT PLASTİK KAUÇUK SAN. VE TİC. A.Ş.
(Adı, Adresi, Şehir vb.)

CUSTOMER (Name, Address, City etc.) : (FIRAT PLASTİK KAUÇUK SAN. VE TİC. A.Ş., TÜRKİBA MAH. FIRAT PLASTİK CAD. NO:23 Büyükçekmece-İSTANBUL)

Deney Talep Tarihi/No : 06.07.2017 / 183099
Order Date / No

Namunenin Tanımı : PVC PROFİL, FIRATPEN ÇEDİZPEN WINDHOUSE, . . . , 100 mt
(Çins, Marka, Tip, Tür, Modeli vb.)

Sample Description (Type, Mark, Model etc.)

Namune Kabul Tarihi : 06.07.2017
Test Item Receipt Date

Deneylerin Yapıldığı Tarih : 10.07.2017 - 07.08.2017
Date of Test

Uygulanan Standard / Metod : TS EN ISO 11925-2:2010-10 Yangın dayanımı deneyleri - Alev doğrudan maruz kaldığında tutuşabilirlik - Bölüm 2: Tek alev kaynağıyla deney (ISO 11925-2:2010)

Applied Standard/Method

Raporun Sayfa Sayısı : 2
Number of pages of the report

Açıklamalar :
Remarks

Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) deney raporlarının tamamını konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği (EA) ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği (ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşmasını imzalamıştır. The Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is signatory to the multilateral agreements of the European co-operation for the Accreditation (EA) and of the International Laboratory Accreditation (ILAC) for the Mutual recognition of test reports. Deney ve/veya ölçüm sonuçları, güvenilir ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metodları bu raporun tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir. The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Bu rapor özel deney talebine istinaden düzenlenmiş olup, Standartlara Uygunluk Belgesi niteliğinde değildir. Partiyi temsil etmez, ayrıca ilan, reklam ve ihalelerde uygunluk belgesi niteliğinde kullanılmaz. This test report was prepared upon customer's request, can not be used as certificate of conformity to standards, does not represent a batch and can not be used as conformity document for advertisements and procurements.

Mühür
Seal



Deney Sorumlusu
Person in charge of tests

Alpay SÜMER
TSE Uzmanı

Kontrol Eden
Reviewer

Sencer GÜVEN
Teknik Şef

Onaylayan
Approved by

Melihan ÇALIŞ
Laboratuvar Müdürü

Bu rapor, bir dizi deneysel veri yazılı izni olmadan kurtarılmaz kopyalamaya, imzasız ve rubrikli olarak kullanılmamalıdır. Bu rapor sadece deneyi yapılan amaçlar için geçerlidir ve "Ürün Belgesi" yerine geçmez. This test report shall not be reproduced other than in full except with the written permission of the laboratory. This report represents only tested sample(s), and shall not be used as Product Certificate.

LAB-D-R-36 01 09 2016

1 / 2



İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ

T2-1206 yapılan bu çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını beyan ederim. 01/20.11.8

Yeminli Tercüman

MUAYENE - DENEY SONUÇLARI

TS EN ISO 11925-2 Alev doğrudan maruz bırakıldığında tutuşabilirlik – Tek alev kaynağıyla deney

Sponsor (İsim&Adres)	FIRAT PLASTİK KAUÇUK SAN. VE TİC. A.Ş. Türkoba Mah. Fırat Plastik Cad. No:23 Büyükçekmece/İSTANBUL
Üretici (İsim&Adres)	FIRAT PLASTİK KAUÇUK SAN. VE TİC. A.Ş. Türkoba Mah. Fırat Plastik Cad. No:23 Büyükçekmece/İSTANBUL
Deney Tarihi	03.08.2017

Numune Detayları

Numune Geliş Tarihi	06.07.2017
Üründe Ticari İsmi	Fıratpen, Gedizpan, Winhouse markalı PVC profil
Ayırt edici ve uygulamaya özgü özellikler	
Birim uzunluk ağırlığı	1,63 kg/m
Profil dış yüzey et kalınlığı	2,40 mm
Toplam profil kalınlığı	70 mm
Renk	Beşaz

Numune Alma ve Hazırlama

Numuneler üretici tarafından deney için gerekli boyutlarda hazırlanmış ve laboratuvara gönderilmiştir. Numuneler deney öncesinde şartlandırılmaya bırakılmıştır.

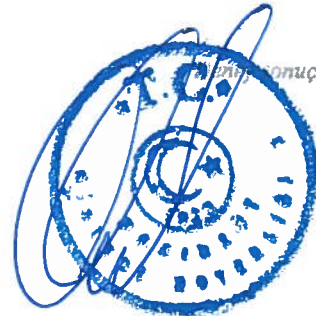
Şartlandırma

Numuneler TS EN 13238 standardı 4.2 maddesinde belirtilen hususlar uyarınca 23 °C ± 2 °C sıcaklıkta ve % 50 ± % 5 bağıl nemli ortamda şartlandırılmıştır.

Deney Sonuçları

Alev uygulanma şekli ve süresi	Yüzeşden uygulama, 30 s					
Üretim yönü	Oluklara dik – Oluklara paralel					
Numune No	1	2	3	4	5	6
Tutuşma durumu	Evet	Evet	Evet	Evet	Evet	Evet
Alevin 150 mm eşliğine ulaşma durumu	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır
Filtre kağıdında yanma	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır
Diğer gözlemler	Alevli damla gözlemlenmemiştir.					

Bu deney sonuçları deneyin uygulandığı özel şartlar altında bir mamulün deney numunesinin davranışıyla ilgilidir; gerçek kullanım şartlarındaki bir mamulün potansiyel yangın tehlikesinin değerlendirilmesi için tek başına yeterli birer kriter değildir.



LAB-D-FR-36 / 01.09.2016 - 1

İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ

TL-1216 yapılan bu çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını beyan ederim. 04/20/18

Yeminli Tercüman



TERCÜME

Yeminli Tercüme
Sworn Translation
Traduction Assermentée
Beidigte Übersetzung

"Tüm Dillerde
Profesyonel
Tercüme"

global dil hizmetleri®

Comparison Table of Fire Reaction Classes TS EN 13501-1 and DIN 4102

Flammability Characteristics of Material	No Smoke	No Flame Drips/Particles	Fire Reaction Classes as per TS EN 13501-1	Fire Reaction Classes as per DIN 4102
Never Burns	✓	✓	A1	A1
Hardly Burns	✓	✓	A2-S1,d0	A2
Hardly Flammable	✓	✓	B-S1,d0	B1
		✓	C-S1,d0	
			A2-S2,d0	
			A2-S3,d0	
			B-S2,d0	
			B-S3,d0	
			C-S2,d0	
			C-S3,d0	
			A2-S1,d1	
			A2-S1,d2	
			B-S1,d1	
			B-S1,d2	
			C-S1,d1	
			C-S1,d2	
			A2-S3,d2	
		B-S3,d2		
		C-S3,d2		
Normal Flammable		✓	D-S1,d0	B2
			D-S2,d0	
			D-S3,d0	
			M	
			D-S1,d1	
			D-S2,d1	
			D-S3,d1	
			D-S1,d2	
			D-S2,d2	
			D-S3,d2	
Easy Flammable			E-d2	B3
			F	

BAKIRKÖY 1. NOTERLİĞİ

İstasyon Cad. Yakut Sok. Aytek Han
No.3 Kat.4 Bakırköy / İSTANBUL
Tel: (0212) 571 62 83 - 572 95 54

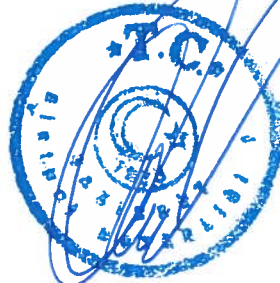
Hardly Flammable

Normal Flammable

1 Nisan 2018

006912

BAKIRKÖY 1. NOTERLİĞİ
Hayri ÖZTÜRK
Yerine 2. Derece İmza Yetkisi
Bilal SAMUR



İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ

20-11-16 yapılan bu çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını beyan ederim./04/2018

Yeminli Tercüman

İşbu Çevirinin Dairem Yeminli Tercümanı Can Arslan Tarafından Yapıldığını Onaylarım
...../20.....

TS EN 13501-1 ve DIN 4102 Yangın tepki sınıfları karşılaştırma tablosu

Malzemenin Yanıcılık Özelliği	Duman Oluşumu Yok	Yanma Damlamaları /Tanecikleri Yok	TS EN 13501-1 'e göre Yangına Tepki Sınıfları	DIN 4102 'ye göre Yangına Tepki Sınıfları
Hiç Yanmaz	✓	✓	A1	A1
Zor Yanıcı	✓	✓	A2-S1,d0	A2
Zor Alevlenici	✓	✓	B-S1,d0	B1
			C-S1,d0	
			A2-S2,d0	
			A2-S3,d0	
	✓	✓	B-S2,d0	
			B-S3,d0	
			C-S2,d0	
			C-S3,d0	
			A2-S1,d1	
			A2-S1,d2	
	✓	✓	B-S1,d1	
			B-S1,d2	
			C-S1,d1	
			C-S1,d2	
A2-S3,d2				
B-S3,d2				
Normal Alevlenici	✓	✓	D-S1,d0	B2
			D-S2,d0	
			D-S3,d0	
	✓	✓	E	
			D-S1,d1	
			D-S2,d1	
			D-S3,d1	
			D-S1,d2	
			D-S2,d2	
			D-S3,d2	
Kotay Alevlenici	✓	✓	E-d2	B3
			F	

006912

İSTANBUL GLOBAL DİL HİZMETLERİ

TD-ING yapılan bu çevirinin fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını beyan ederim./04/2018

Yeminli Tercüman

